

КИЇВСЬКИЙ СТОЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
ФАХОВИЙ КОЛЕДЖ «УНІВЕРСУМ»

Циклова комісія з видавничої справи, культури та української філології

ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ
з дисципліни
«Основи редакторської майстерності»

Освітньо-професійний ступінь: фаховий молодший бакалавр

Курс III

Галузь знань: 06 Журналістика

Спеціальність: 061 Журналістика

Освітньо-професійна програма: Видавнича справа та редагування

Форма проведення: письмово. Екзамен у формі тестування з практичним завданням

Тривалість проведення: 2 год

Максимальна кількість балів: 40 балів

Критерії оцінювання

Тестування – 30 балів:

- завдання 1-7 – з однією правильною відповіддю – по 1 балу за кожную правильну відповідь (всього 7 балів);

- завдання 8-12 – з кількома правильними відповідями – по 2 бали за кожную правильну відповідь (всього 10 балів);

- завдання 13-17 – з однією правильною відповіддю – по 1 балу за кожную правильну відповідь (всього 5 балів);

- завдання 18-19 – на встановлення відповідності – по 4 бали за кожную правильну відповідь (всього 8 балів).

Практичне завдання – 10 балів: редагування речення.

Критерії оцінювання практичних завдань

Бали	Вимоги до оцінювання навчальних досягнень студентів
10-9	Високий рівень редагування. Текст відредагований відповідно до жанрової специфіки, комунікативної мети; виправлені порушення логічних зв'язків між частинами тексту; доречно застосовані види виправлення тексту: вичитування, скорочення, доопрацювання, переробка, компенсування; усунені алогізми; виправлені мовно-стилістичні помилки
8-7	Редагування перекладу виконано на задовільному рівні, можливі деякі незначні помилки
6-5	Середній рівень редагування. Текст може містити деякі

	недоліки у редагуванні, але загалом зрозумілий
4-3	Низький рівень редагування. Текст може бути важкозрозумілим через помилки у редагуванні. Потребує значних виправлень та удосконалення
2-1	Дуже низький рівень редагування. Текст майже незрозумілий через значну кількість помилок у редагуванні. Студенту потрібно працювати над покращенням своїх навичок редагування
0	Неприйнятний рівень редагування. Текст повністю незрозумілий через значну кількість помилок у редагуванні. Студенту потрібно повністю переглянути свої навички та працювати над покращенням всіх аспектів редагування тексту

Орієнтований перелік питань для семестрового контролю

1. Літературна техніка твору.
2. Робота редактора над мовою і стилем твору.
3. Лінгвістичні норми редагування.
4. Етичні та неетичні норми авторства.
5. Мовно-стилістичні недоліки та їх виправлення.
6. Мовне кліше.
7. Принцип доцільності у відборі мовно-стилістичних засобів.
8. Рівні творчості.
9. Роль уяви в процесі творчості.
10. Етапи творчого процесу роботи редактора.
11. Основні завдання редактора під час читання оригіналу.
12. Специфіка редакторського читання рукопису.
13. Фактори, що утруднюють читацьке сприйняття.
14. Основні елементи процесу читання.
15. Правки як основний засіб та важливий інструмент реалізації редакторських можливостей.
16. Вимоги до ілюстрування видання.
17. Принцип співпраці літературного редактора з художнім редактором.
18. Процес редагування ілюстрацій, підписів до них та супровідного тексту.
19. Психологічні і медичні вимоги до оформлення видання.
20. Принципи побудови композиції видання.
21. Поняття «композиція твору».
22. Робота редактора над композицією твору.
23. Типові композиційні недоліки та шляхи їх усунення.
24. Участь редактора у розробці композиції видання.
25. Структура редакторського аналізу та складові його ефективності.
26. Загальна схема редакторського аналізу твору.
27. Основні критерії, якими повинен керуватись редактор у процесі вибору теми твору.

28. Схема оцінювання редактором змісту рукопису.
29. Робота редактора над фактичним матеріалом.
30. Основні критерії мовностилістичного опрацювання тексту.
31. Прийоми, що допомагають усувати найтипівіші помилки.
32. Функціональне призначення таблиць.
33. Ілюстрації як засіб унаочнення інформаційного матеріалу, їх сутність, призначення.
34. Основні завдання редактора під час опрацювання ілюстративного матеріалу.
35. Елементи апарату книги.
36. редакторська підготовка довідково-допоміжного апарату видання.
37. Принципи редакторської підготовки науково-довідкового апарату видання.

Розглянуто і затверджено на засіданні
циклової комісії з видавничої справи, культури та української філології
Протокол від 08 травня 2024 року № 7

Голова циклової комісії



Олена ГРУЗДЬОВА

Екзаменатор



Тетяна ФОКІНА